

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 12-NGK/TRIBECO MIEN BAC/2025

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Tribeco Miền Bắc

Địa chỉ: Đường D2 Khu công nghiệp Yên Mỹ II, Xã Yên Mỹ, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Điện thoại: 0221 6283 628

Fax: 0221 6283 630

E-mail: hcns.hy@tribeco.com.vn

Mã số doanh nghiệp: 0900269243

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: Công ty không thuộc diện cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo Điều 12 Nghị định 15/2018/NĐ-CP Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật An toàn thực phẩm (Công ty đã được cấp Giấy chứng nhận FSSC 22000).

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **CÀ PHÊ ĐÁ YAHA**

2. Thành phần: Nước, đường, bột sữa, chiết xuất cà phê (1,95 %), bột kem không sữa (1,1 %), kem béo (0,85 %), cà phê hòa tan (0,45 %), chất điều chỉnh độ acid (331(iii), 500(ii)), chất nhũ hóa (471, 481(i)), hương liệu cà phê giống tự nhiên, chất làm dày (407), muối.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 9 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và mã số nhà sản xuất xem trên nắp hoặc thân chai (năm/ tháng/ ngày).

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói:

+ Đóng chai với thể tích thực ở 20 °C: 450 ml hay theo nhu cầu của thị trường.

+ Đóng thùng với thể tích thực ở 20 °C: 6,75 L (15 chai x 450 ml) hay theo nhu cầu của thị trường.

- Chất liệu bao bì: Chai PET, nắp PE. Bao bì đạt chất lượng trong thực phẩm.



5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Tên: GUANGZHOU PRESIDENT ENTERPRISES CORP

Địa chỉ: No. 788, Kangnan Road, Nangang Town, Huangpu District, Guangzhou City, China.

Xuất xứ: Trung Quốc

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 6-2:2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn.
- Tiêu chuẩn sản phẩm của nhà sản xuất số: 12-NGK/TBCMB/2025 và các văn bản quy phạm pháp luật liên quan đến việc đảm bảo an toàn thực phẩm theo quy định hiện hành.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hung Yên, ngày 28 tháng 9 năm 2025

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN 

(Ký tên, đóng dấu) 



DAI, ZHILIN



| | | |
|----------------------------------|----------------|-----------------------|
| CÔNG TY TNHH TRIBECO MIỀN BẮC | CÀ PHÊ ĐÁ YAHA | Số: 12-NGK/TBCMB/2025 |
|----------------------------------|----------------|-----------------------|

BẢN TIÊU CHUẨN CƠ SỞ CỦA NHÀ SẢN XUẤT

1. Các chỉ tiêu cảm quan:

| STT | Tên chỉ tiêu | Yêu cầu |
|-----|--------------|--|
| 1 | Trạng thái | Dung dịch dạng lỏng. |
| 2 | Màu sắc | Màu đặc trưng của sản phẩm. |
| 3 | Mùi vị | Mùi thơm đặc trưng của sản phẩm, không có vị lạ. |

2. Các chỉ tiêu hóa lý:

| STT | Tên chỉ tiêu | Đơn vị tính | Mức công bố | Tiêu chuẩn |
|-----|---------------|-------------|-------------|------------|
| 1 | Năng lượng | kcal/100 ml | 36 - 66 | Tự công bố |
| 2 | Carbohydrat | g/100 ml | 6,4 - 11,8 | |
| 3 | Đường tổng số | g/100 ml | 5,7 - 10,5 | |
| 4 | Chất đạm | g/100 ml | 0,6 - 1,4 | |
| 5 | Chất béo | g/100 ml | 0,7 - 1,4 | |
| 6 | Natri | mg/100 ml | ≤ 91 | |

3. Các chỉ tiêu an toàn:

Theo quy chuẩn quốc gia QCVN 6-2:2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn.



南昌 广州

C100 M60 Y0 K0



PANTONE 10124C



CMYK

3mm

214.5mm

200mm



统一企业

雅哈™ 冰咖啡

雅哈一下
活力出发



雅哈冰咖啡，由全球顶尖咖啡师精心研发，采用阿拉比卡咖啡+进口奶源，口感醇厚，冰爽可口，是您夏日消暑、提神醒脑的最佳选择。雅哈冰咖啡，让您随时随地享受高品质的咖啡时光。



6 9252303 733704



The President

雅哈™ 冰咖啡

雅哈一下
活力出发



咖啡
我
变
加
冰

上班
喝
雅
哈
工作
顶
呱呱



咖啡
碰
杯
快乐
起
飞

不要
想
下
班
早
了
冰
咖
啡
不
了

营养成分表

| 项目 | 每100毫升 | NRV% |
|-------|--------|------|
| 能量 | 424千焦 | 8% |
| 蛋白质 | 0.7克 | 1% |
| 脂肪 | 1.1克 | 2% |
| 碳水化合物 | 10.2克 | 20% |
| 钠 | 36毫克 | 7% |

2.5mm

2.3mm

2.3mm

194mm



TỔNG GIÁM ĐỐC
DAI ZHI LIN

2.3 mm

3mm

缩放比例95% 5.5mm



214.5mm

5mm

NHÃN PHỤ SẢN PHẨM



CÀ PHÊ ĐÁ YAHA

Thành phần: Nước, đường, bột sữa, chiết xuất cà phê (1,95 %), bột kem không sữa (1,1 %), kem béo (0,85 %), cà phê hòa tan (0,45 %), chất điều chỉnh độ acid (331(iii), 500(ii)), chất nhũ hóa (471, 481(i)), hương liệu cà phê giống tự nhiên, chất làm dày (407), muối.

Giá trị dinh dưỡng trung bình trong 100 ml:

| | | |
|---------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Năng lượng: 36 - 66 kcal | Chất đạm: 0,6 - 1,4 g | Chất béo: 0,7 - 1,4 g |
| Carbohydrat: 6,4 - 11,8 g | Đường tổng số: 5,7 - 10,5 g | Natri: ≤ 91 mg |

Thể tích thực ở 20 °C: 450 ml

Hạn sử dụng: 9 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và mã số nhà sản xuất xem trên nắp hoặc thân chai (năm/tháng/ngày).

Hướng dẫn sử dụng, hướng dẫn bảo quản:

- **Hướng dẫn sử dụng:** Sản phẩm này không nên bảo quản trong ngăn đông. Ngon hơn khi uống lạnh. Sau khi mở nắp, hãy sử dụng ngay hoặc bảo quản mát ở nhiệt độ 0 °C – 6 °C và uống hết trong vòng 12 giờ. Nếu xuất hiện hiện tượng một ít chất béo sữa bị kết tụ, protein sữa và cà phê lắng đọng, đây là hiện tượng bình thường, có thể lắc đều và uống bình thường.
- **Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản kín ở nơi khô ráo thoáng mát, không có mùi lạ, tránh ánh nắng mặt trời chiếu trực tiếp.

Nhà sản xuất: Guangzhou President Enterprises Corp

Địa chỉ: No. 788, Kangnan Road, Nangang Town, Huangpu District, Guangzhou City, China.

Xuất xứ: Trung Quốc

Thương nhân nhập khẩu và phân phối, chịu trách nhiệm hàng hóa: Công ty TNHH Tribeco Miền Bắc

Địa chỉ: Đường D2 Khu công nghiệp Yên Mỹ II, Xã Yên Mỹ, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Mã số doanh nghiệp: 0900269243

Điện thoại: 0221 6283 628 - Fax: 0221 6283 630

Thông tin cảnh báo: Nếu phát hiện chai bị phồng, vui lòng không sử dụng.

Sản phẩm có chứa thành phần làm từ sữa và đậu nành.

Tự công bố số: 12-NGK/TRIBECO MIEN BAC/2025



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

CÔNG TY TNHH TRIBECO MIỀN BẮC

Đường D2 Khu công nghiệp Yên Mỹ II, Xã Yên Mỹ
Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Mã số PO của khách hàng : X4GD2509040055-HN

Mã số mẫu : 743-2025-00167232

Mã số Eol : 005-32410-541116
 Tên mẫu : CÀ PHÊ ĐÁ YAHA
 Tình trạng mẫu : Mẫu thành phẩm
 Ngày nhận mẫu : 05/09/2025 Ngày hẹn trả kết quả khách hàng : 15/09/2025
 Thời gian thử nghiệm : 06/09/2025 - 16/09/2025

| STT | CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM | ĐƠN VỊ | PHƯƠNG PHÁP THỬ | KẾT QUẢ |
|-----|--|-----------|--|----------------------------|
| 1 | VD333 VD (a) <i>Clostridium perfringens</i> | cfu/ ml | ISO 15213-2:2023 | Không phát hiện (LOD=1) |
| 2 | VD374 VD (a) <i>Staphylococcus aureus</i> | cfu/ ml | AOAC 975.55 | Không phát hiện (LOD=1) |
| 3 | VD0GA VD (a) <i>Pseudomonas aeruginosa</i> | cfu/ ml | EVN-R-RD-3-TP-3744 (2024) (Tham khảo ISO 16266:2006) | Không phát hiện (LOD=1) |
| 4 | VD0G7 VD (a) <i>Escherichia coli</i> | cfu/ ml | TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001) | Không phát hiện (LOD=1) |
| 5 | VD6XM VD (a) <i>Fecal streptococci</i> | cfu/ ml | CMMEF - tái bản lần thứ 5 2015 (APHA) - Chương 10 | Không phát hiện (LOD=1) |
| 6 | VD0G4 VD (a) Tổng số vi sinh vật hiếu khí | cfu/ ml | ISO 4833-1:2013/Amd.1:2022 | Không phát hiện (LOD=1) |
| 7 | VD385 VD (a) Tổng số nấm men và nấm mốc | cfu/ ml | TCVN 8275-1:2010 (ISO 21527-1:2008) | Không phát hiện (LOD=1) |
| 8 | VD344 VD (a) Coliforms | cfu/ ml | TCVN 6848:2007; ISO 4832:2006 | Không phát hiện (LOD=1) |
| 9 | VD157 VD (a) Xơ Dinh Dưỡng | g/ 100 ml | AOAC 991.43 | 0.37 |
| 10 | VW081 VW (a) Chất béo | g/ 100 ml | N79-R-RD1-TP-9756 (Tham khảo TCVN 8136:2009) | 1.05 |
| 11 | VVWS6 VW Carbohydrat (không bao gồm xơ dinh dưỡng) | g/ 100 ml | FAO Food and Nutrition paper 77 Chapter 2/section 2.3:2003 | 9.1 |
| 12 | VD4P0 VD (a) Đường tổng số | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Tham khảo AOAC 977.20) | 8.09 |
| 13 | VD4P0 VD (a) Fructose | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Tham khảo AOAC 977.20) | Không phát hiện (LOD=0.15) |
| 14 | VD4P0 VD (a) Glucose | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Tham khảo AOAC 977.20) | Không phát hiện (LOD=0.15) |
| 15 | VD4P0 VD (a) Lactose | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Tham khảo AOAC 977.20) | 1.09 |





KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu : 743-2025-00167232

| STT | CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM | ĐƠN VỊ | PHƯƠNG PHÁP THỬ | KẾT QUẢ |
|-----|---|--------------|--|-----------------------------|
| 16 | VD4P0 VD (a) Maltose | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Tham khảo AOAC 977.20) | Không phát hiện (LOD=0.15) |
| 17 | VD4P0 VD (a) Sucrose | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Tham khảo AOAC 977.20) | 7.01 |
| 18 | VD279 VD (a) Natri (Na) | mg/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-3500 (Ref. AOAC 969.23) | 50.4 |
| 19 | VW073 VW (a) Cadimi (Cd) | mg/ l | AOAC 2015.01 | Không phát hiện (LOD=0.01) |
| 20 | VW067 VW (a) Ochratoxin A | µg/ l | N79-R-RD1-TP-9395 (Tham khảo TCVN 12599:2018; EN 16007:2011) | Không phát hiện (LOD=0.5) |
| 21 | VDKCC VD Aflatoxin M1 | µg/ l | EVN-R-RD-1-TP-5628 (Ref. ISO 14501:2007) | Không phát hiện (LOD=0.1) |
| 22 | VW208 VW (a) Cafein | mg/ l | TCVN 9723:2013 (ISO 20481:2008) | 306.6 |
| 23 | VD9D0 VD (a) Chất đạm | g/ 100 ml | TCVN 10034:2013; ISO 1871:2009 | 1.03 |
| 24 | VWL74 VW Năng lượng (Bao gồm xơ dinh dưỡng) | kcal/ 100 ml | FAO 2003 77 | 51 |
| 25 | VW071 VW (a) Arsen (As) | mg/ l | AOAC 2015.01 | Không phát hiện (LOD=0.01) |
| 26 | VW074 VW (a) Thủy ngân (Hg) | mg/ l | AOAC 2015.01 | Không phát hiện (LOD=0.007) |
| 27 | VW076 VW Chì (Pb) | mg/ l | AOAC 2015.01 | Không phát hiện (LOD=0.01) |

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Ký tên

Trần Thị Mỹ Dung
Giám Đốc Chi Nhánh Miền Bắc



Lý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Trần Thị Mỹ Dung 18/09/2025, và được phê duyệt điện tử bởi Lý Hoàng Hải 18/09/2025.



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Ghi chú giải thích

Thông thường, mẫu được lưu giữ 7 ngày kể từ ngày gửi báo cáo (không áp dụng lưu mẫu đối với mẫu thử nghiệm vi sinh và mẫu dễ hư hỏng). Việc lưu mẫu có thể dài hơn theo hợp đồng đã thỏa thuận với khách hàng hoặc theo yêu cầu của cơ quan chức năng.

Hết thời hạn lưu mẫu, Công ty TNHH Eurofins Sắc Ký Hải Đăng không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả thử nghiệm của khách hàng.

Báo cáo kết quả này được phát hành dựa trên cơ sở các yêu cầu đã thỏa thuận giữa Công ty TNHH Eurofins Sắc Ký Hải Đăng và khách hàng; và, tuân theo "Điều khoản cung cấp dịch vụ chung", đăng tải www.eurofins.vn/vn/eurofins-tai-viet-nam/eurofins-sac-ky-hai-dang/dieu-khoan-va-dieu-kien-chung-ve-cung-cap-dich-vu/.

Mọi hành vi sao chép, thay đổi, giả mạo hoặc làm sai lệch nội dung hoặc hình thức một cách trái phép của tài liệu này đều là bất hợp pháp và người vi phạm có thể bị truy tố trước pháp luật.

Các phương pháp bắt đầu với ký tự EVN; A39; N79; EHC là phương pháp nội bộ do PTN Eurofins Sắc Ký Hải Đăng xây dựng.

Tất cả các phương pháp (như AOAC, phương pháp nội bộ,...) không được công bố năm ban hành đều là phiên bản mới nhất tại thời điểm kiểm nghiệm.

Các phép thử bắt đầu bởi ký tự "VD", "VE", "VW" và không có ký tự "EXT" đi kèm được thực hiện tại phòng thí nghiệm Eurofins Sắc Ký Hải Đăng.

(a): được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238.





ANALYTICAL REPORT

NORTH TRIBECO CO., LTD

Street D2 Yen My II industrial park, Yen My Commune
Hung Yen province, VIETNAM

Your purchase order reference: X4GD2509040055-HN

Sample Code : 743-2025-00167232

Eol code : 005-32410-541116
 Sample described as: CÀ PHÊ ĐÁ YAHA
 Conditioning: Finished product
 Sample reception date: 05/09/2025 Client due date : 15/09/2025
 Analysis Time : 06/09/2025 - 16/09/2025

| NO. | PARAMETERS | UNIT | TEST METHOD | RESULTS |
|-----|---|-----------|--|-------------------------|
| 1 | VD333 VD (a) <i>Clostridium perfringens</i> | cfu/ ml | ISO 15213-2:2023 | Not detected (LOD=1) |
| 2 | VD374 VD (a) <i>Staphylococcus aureus</i> | cfu/ ml | AOAC 975.55 | Not detected (LOD=1) |
| 3 | VD0GA VD (a) <i>Pseudomonas aeruginosa</i> | cfu/ ml | EVN-R-RD-3-TP-3744 (2024) (Ref. ISO 16266:2006) | Not detected (LOD=1) |
| 4 | VD0G7 VD (a) <i>Escherichia coli</i> | cfu/ ml | TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001) | Not detected (LOD=1) |
| 5 | VD6XM VD (a) <i>Fecal streptococci</i> | cfu/ ml | CMMEF - 5th edition 2015(APHA) - Chapter 10 | Not detected (LOD=1) |
| 6 | VD0G4 VD (a) Aerobic Plate Count | cfu/ ml | ISO 4833-1:2013/Amd.1:2022 | Not detected (LOD=1) |
| 7 | VD385 VD (a) Total yeast and mold | cfu/ ml | TCVN 8275-1:2010 (ISO 21527-1:2008) | Not detected (LOD=1) |
| 8 | VD344 VD (a) Coliforms | cfu/ ml | TCVN 6848:2007; ISO 4832:2006 | Not detected (LOD=1) |
| 9 | VD157 VD (a) Dietary fiber | g/ 100 ml | AOAC 991.43 | 0.37 |
| 10 | VW081 VW (a) Total fat | g/ 100 ml | N79-R-RD1-TP-9756 (Ref. TCVN 8136:2009) | 1.05 |
| 11 | VWWS6 VW Carbohydrate (excluding Dietary fiber) | g/ 100 ml | FAO Food and Nutrition paper 77 Chapter 2/section 2.3:2003 | 9.1 |
| 12 | VD4P0 VD (a) Fructose | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Ref. AOAC 977.20) | Not detected (LOD=0.15) |
| 13 | VD4P0 VD (a) Glucose | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Ref. AOAC 977.20) | Not detected (LOD=0.15) |
| 14 | VD4P0 VD (a) Lactose | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Ref. AOAC 977.20) | 1.09 |
| 15 | VD4P0 VD (a) Maltose | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Ref. AOAC 977.20) | Not detected (LOD=0.15) |
| 16 | VD4P0 VD (a) Sucrose | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Ref. AOAC 977.20) | 7.01 |





ANALYTICAL REPORT

Sample Code : 743-2025-00167232

| NO. | PARAMETERS | UNIT | TEST METHOD | RESULTS |
|-----|---|--------------|---|--------------------------|
| 17 | VD4P0 VD (a) Total sugars | g/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-4978 (Ref. AOAC 977.20) | 8.09 |
| 18 | VD279 VD (a) Sodium (Na) | mg/ 100 ml | EVN-R-RD-2-TP-3500 (Ref. AOAC 969.23) | 50.4 |
| 19 | VW073 VW (a) Cadmium (Cd) | mg/ l | AOAC 2015.01 | Not detected (LOD=0.01) |
| 20 | VW067 VW (a) Ochratoxin A | µg/ l | N79-R-RD1-TP-9395 (Ref. TCVN 12599:2018; EN 16007:2011) | Not detected (LOD=0.5) |
| 21 | VDKCC VD Aflatoxin M1 | µg/ l | EVN-R-RD-1-TP-5628 (Ref. ISO 14501:2007) | Not detected (LOD=0.1) |
| 22 | VW071 VW (a) Arsenic (As) | mg/ l | AOAC 2015.01 | Not detected (LOD=0.01) |
| 23 | VW074 VW (a) Mercury (Hg) | mg/ l | AOAC 2015.01 | Not detected (LOD=0.007) |
| 24 | VW076 VW Lead (Pb) | mg/ l | AOAC 2015.01 | Not detected (LOD=0.01) |
| 25 | VW208 VW (a) Caffeine | mg/ l | TCVN 9723:2013(ISO 20481:2008) | 306.6 |
| 26 | VWL74 VW Energy value (Including Dietary fiber) | kcal/ 100 ml | FAO 2003 77 | 51 |
| 27 | VD9D0 VD (a) Protein | g/ 100 ml | TCVN 10034:2013 ; ISO 1871:2009 | 1.03 |

LOD: Limit Of Detection.

SIGNATURE


 Trần Thị Mỹ Dung
Business Unit Manager Northern Branch

 Lý Hoàng Hải
Managing Director

Report electronically validated by Trần Thị Mỹ Dung 18/09/2025, and electronically approved by Lý Hoàng Hải 18/09/2025.

EXPLANATORY NOTE

Samples are normally kept for 7 days after issuing the test report (sample retention does not apply to microbiological and perishable samples). The sample retention may be longer depending on the contract agreed with the client or requirement of authorities.

Once the sample retention time expires, Eurofins Sac Ky Hai Dang is not responsible for client complaints about test results.

This result report is issued based on the agreed requirements between Eurofins Sac Ky Hai Dang and client; and, in accordance with "general terms and conditions of service", published at www.eurofins.vn/en/eurofins-network-in-vietnam/eurofins-sac-ky-hai-dang/general-terms-conditions-of-services-supply/.

Any unauthorized copy, alteration, forgery or falsification of content or appearance of this document is illegal and violators may be prosecuted to the law.

All test methods begin with characters EVN; A39; N79; EHC are internal methods developed by Eurofins Sac Ky Hai Dang.

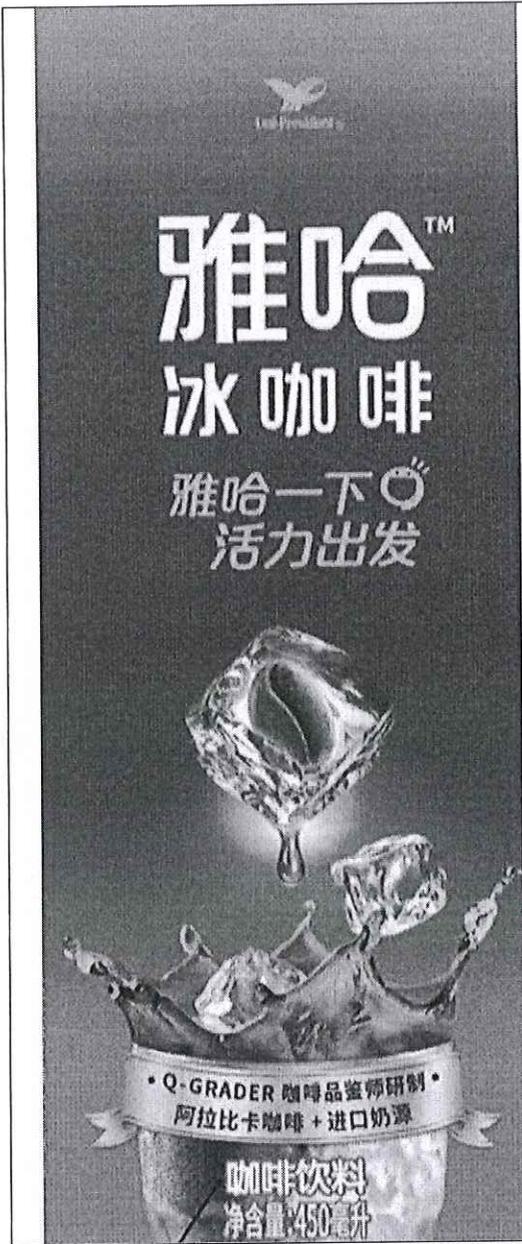
All test methods (AOAC, internal method,...) which did not state the published year were on the latest version at the time the tests were conducted.

Test codes begin with "VD", "VE", "VW" and do not have "EXT" attached are performed at Eurofins Sac Ky Hai Dang.

(a): under accreditation of ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238.



BẢN DỊCH



UNI PRESIDENT
Cà phê đá Yaha

Yaha một tiếng, xuất phát đầy năng lượng
Được chuyên gia thẩm định cà phê quốc tế Q-Grader nghiên cứu sáng tạo

Cà phê Arabica + Sữa nhập khẩu

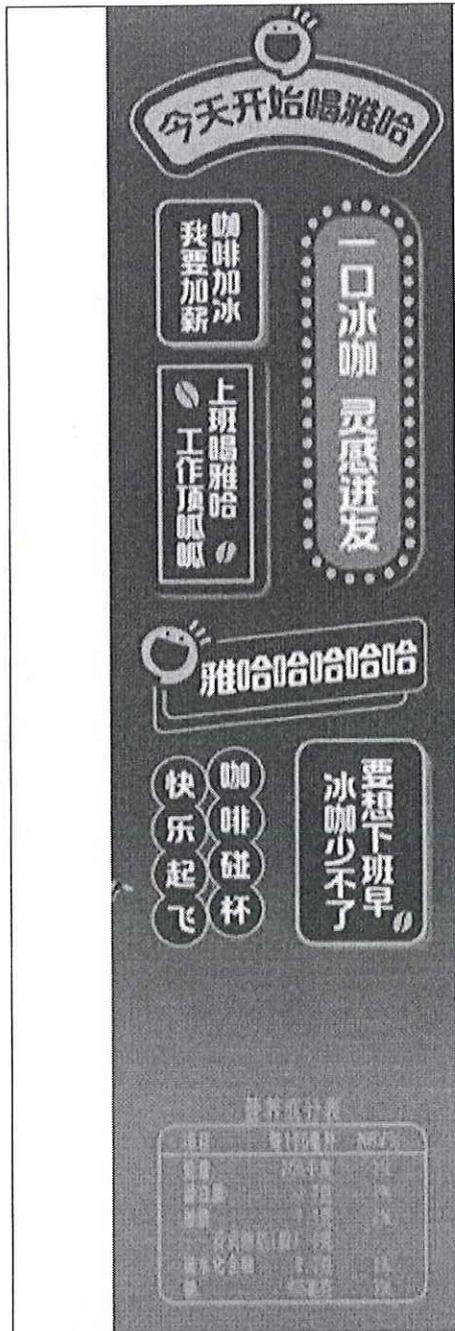
Cà phê
Khối lượng tịnh: 450ml



Handwritten signature and a long horizontal line.

Handwritten initials.

BẢN DỊCH



Bắt đầu uống Yaha từ hôm nay

Cà phê thêm đá, tôi muốn tăng lương
Đi làm uống Yaha, làm việc siêu đỉnh
Một ngụm cà phê đá, cảm hứng tràn đầy

Yahahahaha

Cụng cốc cà phê, niềm vui tung bay
Muốn tan làm sớm, không thể thiếu cà phê đá

Thành phần dinh dưỡng

| Chi tiết | Mỗi 100g | NRV% |
|-----------------------|----------|------|
| Năng lượng | 206kJ | 2% |
| Protein | 0.7g | 1% |
| Chất béo | 1.1g | 2% |
| - Chất béo chuyển hóa | 0g | |
| Carbohydrate | 9.0g | 3% |
| Natri | 65mg | 3% |

Tên sản phẩm: Cà phê đá Yaha

Thành phần: Nước, đường, bột sữa, chiết xuất cà phê, bột kem không sữa, kem béo, cà phê hòa tan, natri hydro cacbonat, trinati citrat, mono và diglycerid của các acid béo, natri stearyl lactylat, hương liệu thực phẩm, carrageenan, muối ăn
Thành phần làm từ cà phê Arabica (chiết xuất cà phê, cà phê hòa tan) $\geq 6g/L$

Lượng bột sữa nhập khẩu được thêm $\geq 25g/L$

H.Đ:
VĂN P
ÔNG
TÂM
NG V

BẢN DỊCH

Hàm lượng caffein \geq 200mg/1kg

Thông tin thành phần dị ứng: Sản phẩm có chứa thành phần làm từ sữa và đậu nành

Thời hạn bảo quản: 9 tháng

Ngày sản xuất và mã nhà sản xuất: Xem ở nắp hoặc thân chai

Tiêu chuẩn sản xuất sản phẩm: GB/T 30767

Nanchang President Enterprises Co., Ltd. (Mã hiệu: NC)

Địa chỉ: Số 99, đường Dân Cường, khu Hồ Thanh Sơn, thành phố Nam Xương, tỉnh Giang Tây (No.99, Minqiang Road, Qingshan Lake District, Nanchang City, Jiangxi Province)

Mã bưu chính: 330096

Nơi sản xuất: Nam Xương, Giang Tây

Số giấy phép sản xuất thực phẩm:

SC10636011110483

Guangzhou President Enterprises Corp. (Mã hiệu: GZ)

Địa chỉ: Số 788, đường Khang Nam, thị trấn Nam Cương, quận Hoàng Phố, thành phố Quảng Châu (No. 788, Kangnan Road, Nangang Town, Huangpu District, Guangzhou City)

Mã bưu chính: 510760

Nơi sản xuất: Quảng Châu, Quảng Đông

Số giấy phép sản xuất thực phẩm:

SC10544011200048

Đường dây nóng: 400 700 0660

Số lô: 2321108 2010/2003

Sản phẩm này không nên bảo quản trong ngăn đông, nếu xuất hiện hiện tượng một ít chất béo sữa bị kết tụ, protein sữa và cà phê lắng đọng, đây là hiện tượng bình thường, có thể lắc đều và uống bình thường. Nếu phát hiện chai bị phồng, vui lòng không sử dụng. Sau khi mở nắp, hãy sử dụng ngay hoặc bảo quản mát ở nhiệt độ 0-6°C và uống hết trong vòng 12 giờ!

Điều kiện bảo quản: Bảo quản kín ở nơi khô ráo thoáng mát, không có mùi lạ, tránh ánh nắng mặt trời chiếu trực tiếp, ngon hơn khi uống lạnh.

Công ty TNHH Tribeco Miền Bắc

(Đã ký và đóng dấu)

Tổng giám đốc_ DAI ZHI LIN



LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi **Nguyễn Thị Thùy Linh**, Thẻ căn cước công dân số: 001190001809 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 06/8/2022; cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/ văn bản này từ **tiếng Trung sang tiếng Việt**.

Ngày 26 tháng 09 năm 2025

NGƯỜI DỊCH

Nguyễn Thị Thùy Linh

Ngày 26 tháng 09 năm 2025 (Ngày hai mươi sáu, tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm)

Tại Văn phòng công chứng Tâm An, TP Hà Nội.

Tôi **Nguyễn Văn Thu**, là công chứng viên Văn phòng công chứng Tâm An, TP Hà Nội.

CHỨNG THỰC

- Bà **Nguyễn Thị Thùy Linh** là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực 1360 ; Quyền số 02 – SCT/CKND

Ngày 26 tháng 09 năm 2025

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Văn Thu

S.Đ.K.H.Đ: 94 - C.Đ.Đ
CÔNG CHỨNG VIÊN
P. GIẢNG VÕ - T.P HÀ NỘI